

A^o. 1864



N^o. 9.

TRANSLATION.

NOTIFICATION,

by which a regulation is enacted for masters of vessels being in quarantine in the Schottegat.

THE GOVERNOR of Curaçao and Dependencies.

Having taken in consideration that it is desirable to enact a simple regulation of whatever may or may not be done by masters of vessels being in quarantine in the Schottegat.

Seen the Publications of the 1 of February 1844, 10 of April 1844 and 4/10 of December 1850 (P. B. Nis. 252, 254 and 308.)

Heard the Colonial Council;

Maketh known,

Art. 1.

Provisions and goods for vessels in quarantine and deposited on the spot indicated for the purpose, shall not be removed until those who deposited the same have withdrawn.

Art. 2.

Masters of vessels in quarantine, shall have the yellow flag hoisted at one of the tops of the masts from sunrise until sunset.

Art. 3.

They are allowed to lower their boats after sunrise.

These boats may only be used for the purpose of fetching the provisions and goods referred to in the first article, or for work at the outside of the vessel, like washing or painting the same.

Art. 4.

At sunset the masters of vessels in quarantine shall have their boats either hoisted up or put on board.

Art. 5.

If in unforeseen cases, like carrying out an anchor for safety sake, or to rescue a person in danger of being drowned, it should be of urgent necessity to lower a boat, then in daytime a flag and at night a lantern with a yellow light shall be hoisted in the rigging as a warning, and if time should allow it, notice shall be given of it, to the sentry charged to superintend the quarantine.

Art. 6.

Masters of vessels in quarantine, shall take care, that, with exception of the quarantine boat, nor other boats or punts shall come alongside of their vessels.

Art. 7.

They shall take care that none of their crew leave the vessel, either by swimming or in any other way.

In case they could not have prevented it, they shall as soon as possible, after discovery of the transgression, acquaint the Harbourmaster of the same, at the same time indicating the transgression.

Art. 8.

They shall take care that no hailing takes place between persons on board and those on shore.

Art. 9.

Transgression of the foregoing stipulations, for as much they are not punishable according the Publication of the 1 of February and 10 of April 1844 (P. B. Nis. 252 and 254) shall be punished with a fine not exceeding eight guilders and imprisonment not exceeding eight days, jointly or separately.

Art. 10.

The sentry on guard of the quarantine has order to fire twice with blank cartridge against forbidden movements of boats or punts.

If at the second firing the warning is not heeded, there will be fired with sharp.

Art. 11.

A printed copy of the present regulation, either in the Dutch, English or Spanish language, at the option of the interested parties, shall be delivered by the harbourmaster to the master of each vessel coming in quarantine.

Thus done at Curaçao the 10th of June 1864.

(sigd.) J. D. CROL.

The Colonial Secretary,

(sigd.) J. H. BEAUJON.

Published at Curaçao from the Courthouse and in Williamtown dato utsupra.

The Colonial Secretary,

(sigd.) J. H. BEAUJON.

Translated by me,
Sworn translator,
W. B. MELLINK.